

---

---

3rd Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
34 Elizabeth II, 1985

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
34 Elizabeth II, 1985

---

---

## BILL 63

AN ACT TO AMEND THE  
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY  
ACT

## PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'HYGIÈNE ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

---

---

HON. J. W. MOMBOURQUETTE

---

---

---

---

L'HON. J. W. MOMBOURQUETTE

---

---

## **EXPLANATORY NOTES**

### **Section 1**

The Act applies to private homes if work is contracted to an employer of the persons working there.

The Chief Compliance Officer may authorize a deviation from the regulations in accordance with standards prescribed by regulation or, if no standards are prescribed, if he is satisfied that the deviation affords protection for the health and safety of employees equal to or greater than that prescribed by regulation.

### **Section 2**

At a project site, the principal contractor, if any, or the owner shall ensure that a joint health and safety committee is established.

### **Section 3**

The time limit for filing a complaint under section 25 of the Act is one year.

### **Section 4**

An officer shall be accompanied during an inspection by an employee and employer committee member or by representatives.

## **NOTES EXPLICATIVES**

### **Article 1**

La loi s'applique à des maisons individuelles si le travail est prévu dans un contrat conclu avec l'employeur des personnes qui y sont employées.

L'agent principal de contrôle peut autoriser une dérogation aux règlements conformément aux normes prévues par règlement ou, dans le cas où aucune norme n'est prévue, s'il est convaincu que la dérogation offre une protection à la santé et sécurité des salariés égale ou supérieure à celle prévue par règlement.

### **Article 2**

L'entrepreneur principal, s'il y en a, ou le propriétaire doit, à un chantier, veiller à l'établissement d'un comité mixte d'hygiène et de sécurité.

### **Article 3**

Le délai de prescription pour le dépôt d'une plainte en vertu de l'article 25 de la loi est d'un an.

### **Article 4**

Lorsqu'il procède à une inspection, l'agent doit être accompagné d'un membre salarié et d'un membre employeur du comité ou de représentants de chaque groupe.

**An Act to Amend the  
Occupational Health and Safety Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 3 of the Occupational Health and Safety Act, chapter O-0.2 of the Acts of New Brunswick, 1983, is repealed and the following substituted therefor:*

**3(1)** This Act does not apply to a place of employment that is a private home unless the work that is carried on has been contracted to the employer of one or more persons employed at that private home.

**3(2)** This Act does not apply to any place of employment exempted by regulation from the application of the Act.

**3(3)** Where an employer applies, in writing, for an authorization to deviate from any provision of the regulations, the Chief Compliance Officer may give permission in writing for that deviation under such terms and conditions as he shall consider advisable

**Loi modifiant la Loi sur  
l'hygiène et la sécurité au travail**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 3 de la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail, chapitre O-0.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**3(1)** La présente loi ne s'applique pas à un lieu de travail qui est une maison individuelle à moins que le travail qui y est effectué ne soit prévu dans un contrat conclu avec l'employeur de l'un ou plusieurs des salariés employés à cette maison individuelle.

**3(2)** La présente loi ne s'applique à aucun lieu de travail qui en est exempté par voie de règlement.

**3(3)** Lorsqu'un employeur formule une demande par écrit pour l'obtention d'une autorisation de déroger à une disposition quelconque des règlements, l'agent principal de contrôle peut donner sa permission écrite pour la dérogation sous réserve des conditions qu'il estime justes

(a) in accordance with the standards, if any, prescribed by regulation for granting such deviations, or

(b) where no standards for granting deviations are prescribed by regulation, if he is satisfied that the deviation affords protection for the health and safety of employees equal to or greater than the protection prescribed by regulation.

## **2 Section 14 of the said Act is amended**

**(a) by repealing subsection (1) thereof and substituting therefor the following:**

**14(1)** Subject to subsection (1.1), every employer with twenty or more employees regularly employed at a place of employment shall ensure the establishment of a joint health and safety committee.

**(b) by adding immediately after subsection (1) thereof the following subsection:**

**14(1.1)** Where twenty or more employees are employed at a project site, the principal contractor or, if there is no principal contractor, the owner shall ensure the establishment of a joint health and safety committee.

## **3 Section 25 of the said Act is amended**

**(a) by adding immediately after subsection (1) thereof the following subsection:**

**25(1.1)** A complaint referred to in subsection (1) shall be filed with the Commission not later than one year after the violation of section 24 complained of.

**(b) by repealing subsection (2) thereof and substituting therefor the following:**

a) conformément aux normes, si norme il y a, prévues par règlement pour l'autorisation de telles dérogations, ou

b) lorsqu'aucune norme pour l'autorisation d'une dérogation n'est prévue par règlement, s'il est convaincu que la dérogation offre une protection à la santé et sécurité des salariés égale ou supérieure à celle prévue par règlement.

## **2 L'article 14 de la Loi est modifié**

**a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:**

**14(1)** Sous réserve du paragraphe (1.1), tout employeur occupant vingt salariés et plus de façon habituelle à un lieu de travail doit veiller à l'établissement d'un comité mixte d'hygiène et de sécurité.

**b) par l'adjonction, après le paragraphe (1), du paragraphe suivant:**

**14(1.1)** Lorsque vingt salariés et plus sont employés à un chantier, l'entrepreneur principal ou, à défaut d'un entrepreneur principal, le propriétaire doit veiller à l'établissement d'un comité mixte d'hygiène et de sécurité.

## **3 L'article 25 de la loi est modifié**

**a) par l'adjonction, après le paragraphe (1), du paragraphe suivant:**

**25(1.1)** Une plainte en vertu du paragraphe (1) doit être déposée auprès de la Commission dans un délai d'un an suivant la contravention à l'article 24 qui est l'objet de la plainte.

**b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit:**

25(2) Where the Commission receives a complaint referred to in subsection (1) within the time limit prescribed in subsection (1.1), the Commission shall refer the complaint to an arbitrator whom the Commission shall appoint.

4 *Section 29 of the said Act is amended by striking out the word "investigation" where it appears therein and substituting therefor the word "inspection".*

25(2) Lorsque la Commission reçoit une plainte en vertu du paragraphe (1) dans le délai prescrit au paragraphe (1.1), la Commission la transmet à un arbitre qu'elle nomme.

4 *L'article 29 de cette loi est modifié par la suppression du mot «enquête» et son remplacement par «inspection».*

# BILL

# PROJET DE LOI

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY  
ACT

---

---

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'HYGIÈNE ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

---

---

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

---

---

HON. J. W. MOMBOURQUETTE

---

---

L'HON. J. W. MOMBOURQUETTE

---

---